

32001D0937

29.12.2001.

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 345/94

KOMISIJAS LĒMUMS
(2001. gada 5. decembris),
ar ko groza Komisijas reglamentu

(izziņots ar dokumenta numuru C(2001) 3714)

(2001/937/EK, EOTK, Euratom)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 218. panta 2. punktu,
ņemot vērā Eiropas Ogļu un tērauda kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 16. pantu,
ņemot vērā Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 131. pantu,
ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību, un jo īpaši tā 28. panta 1. punktu un 41. panta 1. punktu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Komisijas reglamentam ir pievienoti šā lēmuma pielikumā izklāstītie sīki izstrādātie noteikumi par to, kā piemēro Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1049/2001 (2001. gada 30. maijs) par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem ⁽¹⁾.

2. pants

Komisijas Lēmums 94/90/EOTK, EK, Euratom ⁽²⁾ ir atcelts.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī.

Briselē, 2001. gada 5. decembrī

Komisijas vārdā —
priekšsēdētājs
Romano PRODI

⁽¹⁾ OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.

⁽²⁾ OV L 46, 18.2.1994., 58. lpp.

PIELIKUMS

Sīki izstrādāti noteikumi par to, kā piemēro Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1049/2001 par Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentu publiskumu

tā kā:

- (1) Saskaņā ar EK Līguma 255. panta 2. punktu, Eiropas Parlaments un Padome pieņēma Regulu (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem ⁽¹⁾.
- (2) Saskaņā ar Līguma 255. panta 3. punktu, Regulas 18. pants, kurā ir izklāstīti vispārējie principi un tiesību ierobežojumi piekļūt dokumentiem, nosaka, ka katrai iestādei jāpiemēro tās reglaments regulas noteikumiem.

1. pants**Saņēmēji**

Savienības pilsoņi un fiziskās vai juridiskās personas, kas pastāvīgi dzīvo vai kam ir juridiskā adrese dalībvalstī, izmanto to tiesības piekļūt Komisijas dokumentiem, pamatojoties uz Līguma 255. panta 1. punktu un Regulas (EK) Nr. 1049/2001 2. panta 1. punktu, saskaņā ar šiem sīki izstrādātajiem noteikumiem. Minētās piekļuves tiesības attiecas uz dokumentiem, kas ir Komisijas rīcībā, tas ir, dokumentiem, ko tā ir izveidojusi vai saņēmusi un kas ir tās rīcībā.

Atbilstoši Regulas (EK) Nr. 1049/2001 2. panta 2. punktam, trešo valstu pilsoņiem, kas pastāvīgi nedzīvo dalībvalstī, un juridiskām personām, kas nav reģistrētas vienā no dalībvalstīm, ir tādas pašas tiesības piekļūt Komisijas dokumentiem kā Līguma 255. panta 1. punktā minētajiem saņēmējiem.

Tomēr atbilstoši Līguma 195. panta 1. punktam tiem nav iespējas iesniegt sūdzību Eiropas ombudam. Ja Komisija pilnīgi vai daļēji liedz tiem piekļuvi dokumentam pēc apstiprinoša pieprasījuma, tie var griezties Eiropas Kopienų Pirmās instances tiesā saskaņā ar Līguma 230. panta ceturto daļu.

2. pants**Piekļuves pieprasījums**

Visus pieprasījumus piekļūt dokumentiem nosūta pa pastu, faksu vai e-pastu Komisijas Ģenerālsekretariātam vai attiecīgajam ģenerāldirektorātam vai departamentam. AdreSES, uz kurām nosūta pieprasījumus, publicē šo noteikumu 8. pantā minētajā praktiskajā rokasgrāmatā.

Komisija atbild uz sākotnējiem un apstiprinājuma pieprasījumiem piecpadsmit darbdienu laikā no pieprasījuma reģistrācijas. Apjomīgu vai sarežģītu pieprasījumu gadījumā termiņu var pagarināt par piecpadsmit darbdienu. Katru termiņa pagarinājumu pamato un par to iepriekš paziņo pieprasītājam.

Ja pieprasījums ir neprecīzs, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 1049/2001 6. panta 2. punktā, Komisija aicina pieprasītāju sniegt papildu informāciju, kas ļauj identificēt pieprasītos dokumentus; atbildes sniegšanas termiņu sāk skaitīt no laika, kad Komisijai ir minētā informācija.

Katram lēmumam, pat daļēji noraidošam, norāda noraidījuma iemeslu, pamatojoties uz Regulas (EK) Nr. 1049/2001 4. pantā uzskaitītajiem izņēmumiem, un informē pieprasītāju par tam pieejamajām tiesiskām aizsardzības formām.

3. pants**Sākotnējo pieteikumu izskatīšana**

Neierobežojot šo noteikumu 9. pantu, tiklīdz pieprasījums ir reģistrēts, pieprasītājam nosūta saņemšanas apstiprinājumu, ja vien atbildi var nosūtīt ar atpakaļpastu.

Saņemšanas apstiprinājumu un atbildi nosūta rakstveidā, ja iespējams, izmantojot elektroniskos saziņas līdzekļus.

Ģenerāldirektors vai attiecīgā departamenta vadītājs, vai šim nolūkam izraudzītais Ģenerālsekretariāta direktors, vai direktors, kas ir izraudzīts OLAF, ja pieprasījums attiecas uz dokumentiem par OLAF aktivitātēm, kas minētas Komisijas Lēmuma 1999/352/EK, EOTK, Euratom 2. panta 1. un 2. punktā ⁽²⁾, ar ko izveido OLAF, vai šim nolūkam izraudzītais darbinieks informē pieprasītāju par sniegto atbildi uz tā pieprasījumu.

⁽¹⁾ OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.

⁽²⁾ OV L 136, 31.5.1999., 20. lpp.

Atbildē, pat daļēji noraidošā, pieprasītāju informē par tā tiesībām piecpadsmit darbdienu laikā no atbildes saņemšanas iesniegt apstiprinājuma pieprasījumu Komisijas ģenerālsekretāram vai OLAF direktoram, ja apstiprinājuma pieprasījums attiecas uz OLAF aktivitātēm, kas ir izklāstītas Lēmuma 1999/352/EK, EOTK, *Euratom* 2. panta 1. un 2. punktā.

4. pants

Apstiprinājuma pieprasījumu izskatīšana

Saskaņā ar Komisijas reglamenta 14. pantu, tiesības pieņemt lēmumus par apstiprinājuma pieprasījumiem ir deleģētas ģenerālsekretāram. Tomēr, ja apstiprinājuma pieprasījums attiecas uz dokumentiem par OLAF aktivitātēm, kas ir izklāstītas Lēmuma 1999/352/EK, EOTK, *Euratom* 2. panta 1. un 2. punktā, lēmumu pieņemšanas pilnvaras deleģē OLAF direktoram.

Ģenerāldirektorāts vai departaments palīdz Ģenerālsekretariātam sagatavot minēto lēmumu.

Lēmumu pieņem ģenerālsekretārs vai OLAF direktors pēc Juridiskā dienesta apstiprinājuma.

Par lēmumu pieprasītājam paziņo rakstveidā, ja iespējams, izmantojot elektroniskos saziņas līdzekļus, un informē to par viņa tiesībām griezties Pirmās instances tiesā vai iesniegt sūdzību Eiropas ombudam.

5. pants

Apspriedes

1. Ja Komisija saņem pieprasījumu par piekļuvi dokumentam, kas ir tās rīcībā, bet kas ir no trešās personas, ģenerāldirektorāts vai departaments, kura rīcībā ir dokuments, pārbauda, vai var piemērot vienu no Regulas (EK) Nr. 1049/2001 4. pantā minētajiem izņēmumiem. Ja pieprasītais dokuments ir klasificēts saskaņā ar Komisijas drošības noteikumiem, piemēro šo noteikumu 6. pantu.

2. Ja pēc pārbaudes ģenerāldirektorāts vai departaments, kura rīcībā atrodas dokuments, uzskata, ka piekļuve jānoraida viena no Regulas (EK) Nr. 1049/2001 4. pantā minēto izņēmumu dēļ, pieprasītājam nosūta noraidošu atbildi, nekonsultējoties ar trešās personas dokumenta autoru.

3. Ģenerāldirektorāts vai departaments, kura rīcībā atrodas dokuments, piešķir piekļuvi, nekonsultējoties ar trešās personas dokumenta autoru, ja:

- a) pieprasīto dokumentu tā autors jau ir izziņojis vai tas ir izziņots saskaņā ar regulu vai līdzīgiem noteikumiem;
- b) dokumenta satura izziņošana vai daļēja izziņošana būtiski neskar Regulas (EK) Nr. 1049/2001 4. pantā minētās intereses.

4. Visos citos gadījumos konsultējas ar dokumenta autoru — trešo personu. Jo īpaši, ja pieprasījums piekļuvei attiecas uz dokumentu, kas ir no dalībvalsts, ģenerāldirektorāts vai departaments, kura rīcībā ir dokuments, konsultējas ar izcelsmes iestādi, ja:

- a) dokumentu nosūta Komisijai pirms Regulas (EK) Nr. 1049/2001 piemērošanas dienas;
- b) dalībvalsts ir lūgusi Komisiju neizziņot dokumentu bez tās iepriekšējas piekrišanas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1049/2001 4. panta 5. punktu.

5. Dokumenta autors — trešā persona, ar ko ir notikušas konsultācijas, atbild termiņā, kas nav īsāks par piecām darbdienu, taču tai jāļauj Komisijai ievērot tās noteikumi par termiņiem atbildes sniegšanai. Ja atbilde nav saņemta noteiktajā laikā vai ar trešo personu nevar sazināties, vai to nevar identificēt, Komisija lemj saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1049/2001 4. panta noteikumiem par izņēmumiem, ņemot vērā trešās personas likumīgās intereses, pamatojoties uz tās rīcībā esošo informāciju.

6. Ja Komisija vēlas piešķirt piekļuvi dokumentam, tādējādi rīkojoties pret skaidri izteiktu autora aizliegumu, tā informē autoru par tās nodomu izziņot dokumentu pēc desmit darbdienu ilga laika posma, kā arī vērš autora uzmanību uz tam pieejamajām tiesiskās aizsardzības formām dokumenta publiskošanas aizliegšanai.

7. Ja dalībvalsts saņem pieprasījumu par piekļuvi dokumentiem, kas ir no Komisijas, tā var konsultācijas nolūkos sazināties ar Ģenerālsekretariātu, kas atbild par tā ģenerāldirektorāta vai departamenta nozīmēšanu, kas atbildēs par dokumentu Komisijā. Ģenerāldirektorāts vai departaments, kas izsniedz dokumentu, pēc konsultēšanās ar Ģenerālsekretariātu atbild uz pieprasījumu.

6. pants

Pieprasījumu izskatīšana par piekļuvi slepeniem dokumentiem

Ja pieprasījums piekļuvei attiecas uz slepenu dokumentu, kā tas ir noteikts Regulas (EK) Nr. 1049/2001 9. panta 1. punktā, vai citu dokumentu, kas ir klasificēts saskaņā ar Komisijas drošības noteikumiem, to izskata amatpersonas, kas drīkst iepazīties ar šādu dokumentu.

Pamatojoties uz Regulas (EK) Nr. 1049/2001 4. pantā uzskaitītajiem izņēmumiem, norāda iemeslus pilnīgi vai daļēji liegtai piekļuvei slepenam dokumentam. Ja izrādās, ka piekļuvei pieprasītajam dokumentam nevar atteikt, pamatojoties uz šiem izņēmumiem, amatpersona, kas izskata pieprasījumu, nodrošina dokumenta slepenības pakāpes atcelšanu pirms tā nosūtīšanas pieprasītājam.

Dokumenta autora piekrišana ir vajadzīga, ja piekļuve tiek dota slepenam dokumentam.

7. pants

Piekļuves tiesību īstenošana

Dokumentus nosūta pa pastu, faksu vai, ja tas ir pieejams, e-pastu, atkarībā no pieprasījuma. Ja dokumenti ir apjomīgi un tos ir sarežģīti pārsūtīt, pieprasītāju var aicināt iepazīties ar tiem uz vietas. Konsultācijas ir bezmaksas.

Ja dokuments ir publicēts, atbildē ietver atsauces uz publicēšanu un/vai vietu, kur dokuments ir pieejams, un attiecīgā gadījumā — tā Interneta adresi *EUROPA* tīmekļa vietnē.

Ja pieprasītā dokumenta apjoms pārsniedz divdesmit lappuses, pieprasītājam var piestādīt rēķinu EUR 0,10 apmērā par lapu un sūtīšanas izdevumiem. Maksu par citiem informācijas nesējiem nosaka, katru gadījumu izskatot atsevišķi, taču tā nepārsniedz saprātīgu summu.

8. pants

Pasākumi, kas veicina piekļuvei dokumentiem

1. Regulas (EK) Nr. 1049/2001 11. pantā reģistra aptveramību palielina pakāpeniski. To paziņo *EUROPA* mājas lapā.

Reģistrs satur dokumenta nosaukumu (valodās, kurās tas ir pieejams), sērijas numuru un citas noderīgas atsauces, norādi uz dokumenta autoru un dokumenta izveidošanas vai pieņemšanas datumu.

Palīdzības lapa (visās oficiālajās valodās) informē sabiedrību par to, kā var saņemt minēto dokumentu. Ja dokuments ir publicēts, jābūt saitei uz pilnu tā tekstu.

2. Komisija izstrādā praktisku rokasgrāmatu, kas informē sabiedrību par tās tiesībām, kas izriet no Regulas (EK) Nr. 1049/2001. Rokasgrāmatu izplata visās oficiālajās valodās *EUROPA* mājas lapā un bukleta veidā.

9. pants

Dokumenti, kas ir tieši pieejami sabiedrībai

1. Šo pantu piemēro tikai dokumentiem, kurus izveido vai saņem dienu pēc Regulas (EK) Nr. 1049/2001 piemērošanas.

2. Pēc pieprasījuma izsniedz un, ciktāl tas ir iespējams, ar elektroniskiem saziņas līdzekļiem dara pieejamus šādus dokumentus:

- a) Komisijas sanāksmju darba kārtības;
- b) kārtējo Komisijas sanāksmju protokolus pēc to apstiprināšanas;
- c) dokumentus, ko pieņēmusi Komisija to publicēšanai *Eiropas Kopienų Oficiālajā Vēstnesī*;
- d) no trešām personām nākušus dokumentus, kurus jau ir izziņojis to autors vai kas ir izziņoti ar autora piekrišanu;
- e) dokumentus, kas izziņoti pēc iepriekšēja pieprasījuma.

3. Ja ir skaidrs, ka neviens no Regulas (EK) Nr. 1049/2001 4. pantā minētajiem izņēmumiem uz tiem neattiecas, un ja tie neatspoguļo viedokli vai personisko nostāju, var publiskot šādus dokumentus, ciktāl iespējams — izmantojot elektroniskos saziņas līdzekļus:

- a) pēc tam, kad ir apstiprināts priekšlikums par Padomes vai Eiropas Parlamenta un Padomes tiesību aktu, minētā priekšlikuma sagatavošanas dokumentus, kas ir iesniegti Kolēģijai apstiprināšanas laikā;
- b) pēc tam, kad ir pieņemts Komisijas tiesību akts saskaņā ar tai piešķirtajām izpildes pilnvarām, minētā tiesību akta sagatavošanas dokumentus, kas ir iesniegti Kolēģijai apstiprināšanas laikā;
- c) pēc tam, kad Komisija pieņem tiesību aktu, paziņojumu, ziņojumu vai darba dokumentu saskaņā ar tās pilnvarām, sagatavošanas dokumentus, kas ir iesniegti Kolēģijai to apstiprināšanas laikā.

*10. pants***Iekšējā uzbūve**

Ģenerāldirektoriem un departamentu vadītājiem ir pilnvaras lemt par darbībām, kas veicamas saistībā ar sākotnējiem pieprasījumiem. Tāpēc tie izraugās amatpersonu, kas izskata pieprasījumus piekļuvei un koordinē ģenerāldirektorāta vai departamenta nostāju.

Atbildes uz sākotnējiem pieprasījumiem nosūta Ģenerālsekretariātam informācijai.

Apstiprinājuma pieprasījumus nosūta informēšanas nolūkos ģenerāldirektorātam vai departamentam, kas ir atbildējis uz sākotnējo pieprasījumu.

Ģenerālsekretariāts nodrošina koordinēšanu un to, ka Komisijas ģenerāldirektorāti un departamenti vienoti ievieš šos noteikumus. Tāpēc tas sniedz visas vajadzīgās konsultācijas un pamatnostādnes.
